

TAAAAAORQUESTA0000ORRRRQ  
ONNIIICCCAAA SINFÓNICA SSSII  
NIIICCCAAA CASTILAYLEÓN SSS



TEMPORADA 2012 · 2013



TAAAAA**ORQUESTA**OOOOORRRRRO  
DONNIIICCCAAA**SINFÓNICA**SSSI  
INIIICCCAAA**CASTILLYLEÓN**S

TEMPORADA  
2012 · 2013

OO**AUDITORIO**AAAA/  
JEEEEELL**MIGUEL**M  
ESSSS**DELIBES**DDI



CASTILLA Y LEÓN

*es vida*



**Junta de  
Castilla y León**

El anuncio de la nueva temporada de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León puede y debe ser, en el difícil momento que estamos viviendo, razón de alegría y motivo de ilusión para todos los aficionados y amantes de la música: alegría porque comprobamos que nada detiene a una orquesta dinámica que sigue creciendo y progresando en su afán por continuar siendo una de las más relevantes de nuestro país, e ilusión por afrontar nuevos retos que, con el trabajo de sus músicos, solistas y directores como Vasily Petrenko y el zamorano Jesús López Cobos, sin duda se verán superados.

El camino recorrido demuestra que la OSCyL está haciendo bien su trabajo y que es plenamente consciente de su misión y de los pasos que debe dar para conseguir sus objetivos. Por eso, sus programas son cada vez más variados y su público, cada vez más heterogéneo. A ello contribuye una amplia oferta de abonos que pretende satisfacer todas las sensibilidades y que ha convertido a esta institución cultural en una de las que más público ha creado en Europa. No en vano, el número de abonados se ha incrementado en casi un 60% en las dos últimas temporadas y cada vez es más habitual la constante presencia de jóvenes, que acuden al Auditorio Miguel Delibes a disfrutar de su Orquesta.

En esta trayectoria, dos aspectos recurrentes se han convertido en rasgos determinantes de la identidad de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León: su vocación de servicio público y su insustituible labor social, vertebrada a través de su

área socioeducativa para niños, jóvenes, padres y profesores y su atención a colectivos con discapacidad física e intelectual y a aquellos que forman parte de entornos socialmente desfavorecidos.

Todo ello –la excelencia artística, su íntima relación con la sociedad a la que presta servicio y su apasionante futuro– ha sido y sigue siendo posible gracias al apoyo y compromiso de la Junta de Castilla y León, que cree firmemente en el carácter de producto cultural de primer nivel que atesora la Orquesta, así como en el papel que desempeña como embajadora destacada de Castilla y León en nuestro país y en el resto del mundo. Es por esto por lo que reforzamos nuestra convicción de que, en momentos tan difíciles, la música tiene un papel muy importante que desempeñar y que, como afirma Victor Hugo, debe expresar lo que no puede decirse con palabras ni debe quedar en el silencio.

Alicia García Rodríguez

Consejera de Cultura y Turismo



### VASILY PETRENKO

Principal Director  
invitado

### JESÚS LÓPEZ COBOS

Principal Director  
invitado

#### VIOLINES PRIMEROS

WIOLETTA ZABEK  
concertino  
Ø  
ayuda concertino  
ELIZABETH MOORE  
ayuda. solista  
CRISTINA ALECU  
IRENE FERRER  
IRINA FILIMON  
PAWEL HUTNIK  
VLADIMIR LJUBIMOV  
EDUARD MARASHI  
RENATA MICHALEK  
DANIELA MORARU  
DOREL MURGU  
MONIKA PISZCZELOK  
PIOTR WITKOWSKI  
Ø

#### VIOLINES SEGUNDOS

JENNIFER MOREAU  
solista  
MALGORZATA  
BACZEWSKA  
ayuda. solista  
BENJAMIN PAYEN  
1<sup>er</sup> tutti  
M.ª ROSARIO AGÜERA  
CSILLA BIRO  
ANNELEEN v.d. BROECK  
IULIANA MURESAN  
BLANCA SANCHIS  
GREGORY STEYER  
JOANNA ZAGRODZKA  
Ø  
Ø  
Ø

#### VIOLAS

NÉSTOR POU  
solista  
MARC CHARPENTIER  
ayuda. solista  
MICHAL FERENS  
1<sup>er</sup> tutti  
CIPRIAN FILIMON  
HAROLD HILL  
DORU JIJIAN  
JULIEN SAMUEL  
PAULA SANTOS  
Ø  
Ø  
Ø

#### VIOLONCHELOS

MARIUS DIAZ  
solista  
JORDI CREUS  
ayuda. solista  
MONTSERRAT ALDOMÁ  
PILAR CERVERÓ  
MARIE DELBOUSQUET  
FREDERIK DRIESSEN  
CARLOS A. NAVARRO  
Ø  
Ø  
Ø

#### CONTRABAJOS

MIROSLAW KASPEREK  
solista  
JOAQUÍN CLEMENTE  
ayuda. solista  
JOAN PERARNAU  
1<sup>er</sup> tutti  
NIGEL BENSON  
JUAN C. FERNÁNDEZ  
EMAD KHAN  
NEBOJSA SLAVIC

#### ARPA

MARIANNE TEN VOORDE  
solista

#### FLAUTAS

DIANNE WINSOR  
solista  
PABLO SAGREDO  
ayuda. solista  
JOSÉ LANUZA  
1<sup>er</sup> tutti/solista piccolo

#### OBOES

SEBASTIÁN GIMENO  
solista  
Ø  
ayuda solista  
JUAN M. URBÁN  
1<sup>er</sup> tutti /solista corno  
inglés

#### CLARINETES

CARMELO MOLINA  
solista  
LAURA TÁRREGA  
ayuda. solista  
JULIO PERPIÑÁ  
1<sup>er</sup> tutti/solista  
clarinete bajo

#### FAGOTES

SALVADOR ALBEROLA  
solista  
IGOR MELERO  
ayuda. solista  
FERNANDO ARMINIO  
1<sup>er</sup> tutti /solista  
contrafagot

#### TROMPAS

JOSÉ M. ASENSI  
solista  
CARLOS BALAGUER  
ayuda. solista  
EMILIO CLIMENT  
1<sup>er</sup> tutti  
JOSÉ M. GONZÁLEZ  
1<sup>er</sup> tutti  
MARTÍN NAVEIRA  
1<sup>er</sup> tutti

#### TROMPETAS

ROBERTO P. BODÍ  
solista  
EMILIO RAMADA  
ayuda. solista  
MIGUEL OLLER  
1<sup>er</sup> tutti

#### TROMBONES

PHILIPPE STEFANI  
solista  
ROBERT BLOSSOM  
ayuda. solista  
SEAN P. ENGEL  
trombón bajo solista

#### TUBA

JOSÉ M. REDONDO  
solista

#### TIMBALES/PERCUSIÓN

JUAN A. MARTÍN  
solista  
TOMÁS MARTÍN  
ayuda. solista  
RICARDO LÓPEZ  
1<sup>er</sup> tutti solista  
RICARDO MORENO  
1<sup>er</sup> tutti

## PROGRAMACIÓN

2012-2013

9—47

## ELIJA SU SITIO

48—51

### ABONO TEMPORADA

52—57

### ABONO BIENVENIDA

58—61

### ABONO ESPECTACULAR

62—65

### ABONO SÁBADO

66—69

### ABONO 7/17

70—71

### ABONO PROXIMIDAD

72—78

## CALENDARIO DE VENTA

79—81

## INFORMACIÓN GENERAL

82—85

# PRO- GRAMA- CIÓN

2012-2013

El concierto inaugural de la nueva temporada de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León cumple todos los requisitos para convertirse en ese evento extraordinario que la ocasión exige. La presencia de la joven violinista estadounidense Hilary Hahn, merecedora de dos premios *Grammy* en su ya fecunda trayectoria, para abordar una de las piedras miliars del repertorio como es el celeberrimo *Concierto para violín en Mi menor* de Felix Mendelssohn supone un atractivo indudable y la oportunidad de admirar en directo su arte depurado. Su intervención estará enmarcada por sendas partituras del mejor Mozart: su fresca, inspirada y original *Serenata nocturna*, una de sus obras más encantadoras, y la monumental *Sinfonía n<sup>o</sup> 40*, una de esas composiciones universales que, más que de su autor, son patrimonio de la humanidad. Es tal su alcance y la hondura de los sentimientos que encierra, que algunos estudiosos han visto en ella la eterna lucha para aceptar con confiada resignación el destino que nos viene impuesto.



TON  
KOOPMAN  
DIRECTOR

HILARY  
HAHN  
VIOLÍN

OCTUBRE

VI05·SA06

AUDITORIO  
MIGUEL DELIBES  
SALA SINFÓNICA  
6 / 12 / 18 / 22 / 27 €  
20.00 H

ABONOS

VIERNES 5

■ TEMPORADA I  
Serie A  
■ BIENVENIDA I  
■ PROXIMIDAD  
RUTAS 3-5-6-8\*

SÁBADO 6

■ TEMPORADA I  
Serie B  
■ SÁBADO I

\* Consultar Rutas Proximidad en Pag. 72 -78

WOLFGANG  
 AMADEUS MOZART  
(1756-1791)

—  
*Serenata nocturna K 236 N 6<sup>3</sup>*  
*Sinfonía n<sup>o</sup> 40 en Sol menor, KV 550*

FELIX  
 MENDELSSOHN-BARTHOLDY  
(1809-1847)

—  
*Concierto para violín y orquesta  
en Mi menor, op. 64*

Parece como si Robert Gerhard (Valls, 1896-Cambridge, 1970) siguiese sufriendo las consecuencias del exilio que comienza tras el estallido de la Guerra Civil por cuanto su música nunca ha sido muy difundida en nuestro país. Por eso, es gratificante poder escuchar su *Albada, interludio y danza*, que se nutre de su interés por la música tradicional catalana para convertirla en una declaración de identidad, un símbolo de libertad y reivindicación durante aquellos años. La obra, que muestra inequívocamente las querencias disonantes de Gerhard y muy elogiada por Béla Bartok, abre un programa que, tras permitirnos vislumbrar la nitidez, el color y la potente orquestación del *Concierto para violonchelo en Re menor* de Lalo en las muy capaces manos del emergente Alban Gerhardt (nada que ver con el músico español), tiene su parte más sustantiva en *El pájaro de fuego* de Stravinsky, obra que le consagra como el compositor más representativo del siglo XX. La visita de la Orquesta Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya obedece al intercambio con la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, que se completará cuando ésta participe próximamente en su temporada.

NOVIEMBRE

JU8·VI9

AUDITORIO  
MIGUEL DELIBES  
SALA SINFÓNICA

6 / 12 / 18 / 22 / 27 €  
20.00 H

ABONOS

JUEVES 8

■ TEMPORADA 2  
Serie A

VIERNES 9

■ TEMPORADA 2  
Serie B

ROBERT  
GERHARD  
(1896-1970)

—  
*Albada,  
interludio  
i dansa*

ÉDOUARD  
LALO  
(1823-1892)

—  
*Concierto para  
violonchelo y  
orquesta en  
Re menor*

IGOR  
STRAVINSKY  
(1882-1971)

—  
*El pájaro de fuego  
(Cuento danzado  
en dos cuadros)*

ORQUESTRA SIMFÒNICA  
DE BARCELONA  
I NACIONAL DE CATALUNYA

PABLO  
GONZÁLEZ  
DIRECTOR

ALBAN  
GERHARDT  
VIOLONCHELO

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León gusta de medirse con grandes directores y las obras más señaladas del repertorio y cada temporada nos brinda programas que podríamos calificar “de infarto”, pero en pocos casos semejante calificación será más adecuada que en éste, que reúne bajo la aclamada batuta de Semyon Bychkov a Beethoven y Mahler, dos de los más grandes sinfonistas de la historia con partituras tan señeras como la *Séptima* del genio de Bonn y la *Primera* del compositor bohemio, más conocida por su sobrenombre *Titán*. Aquella ha sido estudiada e interpretada en incontables ocasiones, sin que esto haya disminuido un ápice su capacidad para conmovernos y sustraernos a su irresistible e incesante impulso rítmico, en lo que Wagner tildó como “apoteosis de la danza”. Ésta tiene un marcado carácter autobiográfico e incluso autorreferencial, pues abundan las citas a sus *Lieder eines fahrenden Gesellen* (*Canciones de un camarada errante*). Su inspiración y riqueza melódica ha hecho de ella una de las obras de Mahler más apreciadas por el gran público.

## NOVIEMBRE

**JU15·VI16**

AUDITORIO  
MIGUEL DELIBES  
SALA SINFÓNICA  
6 / 12 / 18 / 22 / 27 €  
20.00 H

## ABONOS

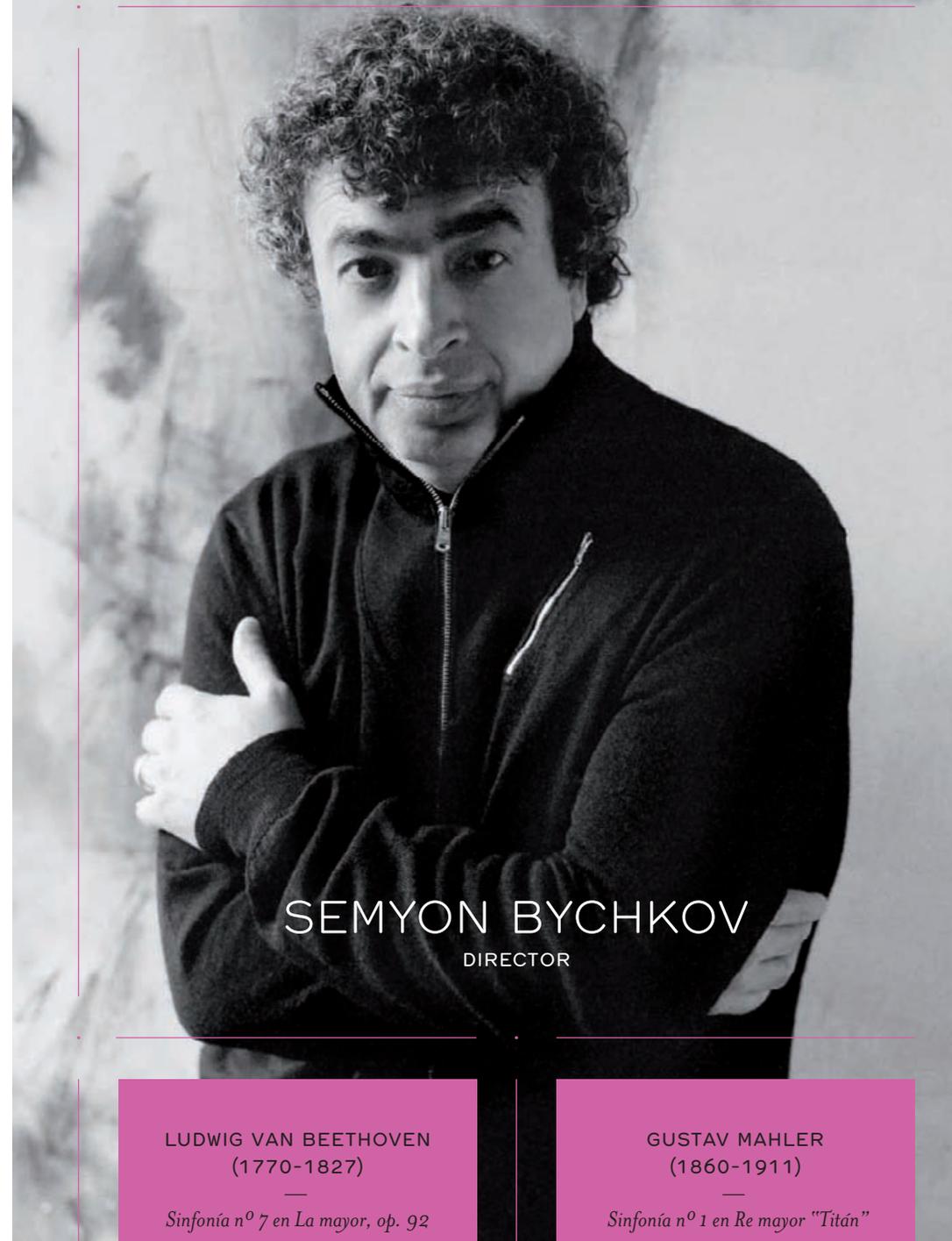
### JUEVES 15

■ TEMPORADA 3  
Serie A  
■ ESPECTACULAR 1  
■ PROXIMIDAD  
RUTAS 1-3-5-7\*

### VIERNES 16

■ TEMPORADA 3  
Serie B  
■ BIENVENIDA 2  
■ PROXIMIDAD  
RUTAS 2-4-6-8\*

\* Consultar Rutas Proximidad en Pag. 72 —78



**SEMYON BYCHKOV**  
DIRECTOR

LUDWIG VAN BEETHOVEN  
(1770-1827)  
—  
*Sinfonía nº 7 en La mayor, op. 92*

GUSTAV MAHLER  
(1860-1911)  
—  
*Sinfonía nº 1 en Re mayor “Titán”*

Joaquín Achúcarro, que en 2012 cumple unos juveniles ochenta años, vuelve a unir sus fuerzas con la Orquesta Sinfónica de Castilla y León para afrontar la *Rapsodia sobre un tema de Paganini*, obra singular con la que Rachmaninov firma el que muchos consideran su quinto concierto para piano y cierra su catálogo concertante particular. Rica en influencias de diverso signo entre las que cabe destacar muy especialmente la americana, la *Rapsodia* es un ejemplo paradigmático del estilo tardorromántico y netamente occidental de Rachmaninov por la densidad, fuerza dramática y originalidad de su escritura. El vuelo alto y libre de ataduras de esa facultad de nuestra inteligencia que llamamos fantasía es el que anima al genio creador de Turina a componer las *Danzas fantásticas*. Compuestas inicialmente para piano en 1920 y orquestadas por el propio Turina en 1926, apreciamos el vigor rítmico, la firmeza del trazo y el hábil uso del color que admiramos en la *Iberia* de Albéniz. Completa el programa la muy interesante *Sinfonía nº 2 "Los cuatro temperamentos"* de Nielsen, que supo forjarse un lenguaje personal de gran dinamismo rítmico a contracorriente de la estética imperante en su época.

NOVIEMBRE / DICIEMBRE

**VI30·SÁ1**

AUDITORIO  
MIGUEL DELIBES  
SALA SINFÓNICA  
6 / 12 / 18 / 22 / 27 €  
20.00 H

ABONOS

VIERNES 30

■ TEMPORADA 4  
Serie A  
■ PROXIMIDAD  
RUTAS 1-2-4-7 \*

SÁBADO 1

■ TEMPORADA 4  
Serie B  
■ SÁBADO 2

\* Consultar Rutas Proximidad en Pag. 72 -78



MIGUEL HARTH-BEDOYA

DIRECTOR

JOAQUÍN ACHÚCARRO

PIANO

JOAQUÍN  
TURINA  
(1882-1949)  
—  
*Danzas  
fantásticas, op. 22*

SERGEI  
RACHMANINOV  
(1874-1943)  
—  
*Rapsodia sobre un tema  
de Paganini, op. 43  
para piano y orquesta*

CARL  
NIELSEN  
(1865-1931)  
—  
*Sinfonía nº 2,  
op. 16 "Los cuatro  
temperamentos"*

Es difícil imaginar una intérprete más apropiada para el *Concierto para violín nº 2 en Sol menor* de Prokofiev que la joven Arabella Steinbacher, a juzgar por los encendidos elogios que su versión de la magistral pieza —una de las cimas del género en el siglo XX— ha merecido en los distinguidos auditorios en que se ha prodigado desde su inesperado debut en 2004; sirvan de muestra los que le dedicó el *New York Times*, que destacó su “*equilibrio de lirismo y fuego, una técnica firmemente pulida y una amplia y bella paleta de timbres*”. Con la *Suite Holberg* de Grieg, transitamos otros mundos y aunque el propio autor no tenía en gran estima esta delicada colección de danzas al estilo de las de Bach, Telemann o Rameau, posee indudable gracia y en ella se escucha el eco encantador de un pasado soñado. El colofón de la velada viene servido por la *Primera Sinfonía* de Sibelius, “el mayor sinfonista después de Beethoven” según Cecil Cray y, en todo caso, perfecto epígono de Tchaikovsky. Una obra impetuosa y atravesada por las tormentas románticas que caracterizan a su autor.

DICIEMBRE

**VI14·SA15**

AUDITORIO  
MIGUEL DELIBES  
SALA SINFÓNICA  
6 / 12 / 18 / 22 / 27 €  
20.00 H

ABONOS

VIERNES 14

■ TEMPORADA 5  
Serie A

SÁBADO 15

■ TEMPORADA 5  
Serie B  
■ SÁBADO 3

VASILY PETRENKO

DIRECTOR



ARABELLA STEINBACHER

VIOLÍN

EDVARD  
GRIEG  
(1843-1907)

—  
*Suite Holberg,*  
*op. 40*  
“*En estilo antiguo*”

SERGEI  
PROKOFIEV  
(1891-1953)

—  
*Concierto para violín y*  
*orquesta nº 2 en*  
*Sol menor, op. 63*

JEAN  
SIBELIUS  
(1865-1957)

—  
*Sinfonía nº 1*  
*en Mi menor,*  
*op. 39*

El laureado violonchelista israelí Mischa Maisky es uno de esos músicos a los que cabría aplicar el tópico que reza “no necesita presentación”, como tampoco debería tenerla la breve y brillante obertura de *Ruslán y Ludmila* de Glinka, comienzo ideal de cualquier concierto. Maisky aborda dos piezas que comparten el esquema de variaciones y poco más. El *Adagio con variazioni* de Respighi es una obra juvenil, concebida como tiempo lento de un concierto e inspirada en un canto popular que no requiere grandes dosis de virtuosismo, muy al contrario de las célebres *Variaciones sobre un tema Rococó* de Tchaikovsky, que rinde su particular homenaje al estilo galante del siglo XVIII. El concierto concluye con la *Doctor Atomic Symphony* del contemporáneo John Adams, extraída de la ópera homónima que se centra en la figura del creador de la bomba atómica, Robert J. Oppenheimer. Adams firma aquí una intrincada y apocalíptica partitura en la que describe en tres movimientos un paisaje caótico, turbulento y desolador. Dirige el joven y talentoso Diego Matheuz, uno de los mejores exponentes del afamado Sistema Nacional de Orquestas Juveniles e Infantiles de Venezuela.



DIEGO  
MATHEUZ  
DIRECTOR

MISCHA  
MAISKY  
VIOLONCHELO

MIHAIL GLINKA  
(1804-1847)

*Ruslán y Ludmila, obertura*

OTTORINO RESPIGHI  
(1879-1936)

*Adagio con variazioni para violonchelo y orquesta* †

PIOTR ILICH CHAIKOVSKI  
(1849-1893)

*Variaciones sobre un tema Rococó para violonchelo y orquesta*

JOHN ADAMS  
(1947)

*Doctor Atomic Symphony* †

ENERO

VI18·SÁ19

AUDITORIO  
MIGUEL DELIBES  
SALA SINFÓNICA  
6 / 12 / 18 / 22 / 27 €  
20.00 H

ABONOS

VIERNES 18

■ TEMPORADA 6  
Serie A  
■ BIENVENIDA 3  
■ PROXIMIDAD  
RUTAS 1-4-8 \*

SÁBADO 19

■ TEMPORADA 6  
Serie B  
■ ESPECTACULAR 2  
■ SÁBADO 4

\* Consultar Rutas Proximidad en Pag. 72 —78

Siempre supone un riesgo abordar un programa dedicado a Zoltan Kodaly y Paul Hindemith, de quienes el gran público conoce poco más que sus nombres. Es una verdadera lástima, pues la *Suite para orquesta Hary Janos* es una pieza llena de gracia que merece mayor atención; basada en la ópera homónima que cuenta la historia de un soldado fanfarrón muy dado a exagerar sus éxitos como guerrero, la partitura posee indudable calidad y muestra el hábil uso que hace Kodaly del color para la expresión de lo pintoresco. La *Sinfonía Matías el pintor* de Hindemith también tiene su origen en una ópera de la que toma el nombre y una inspiración popular que es convenientemente estilizada a partir de una técnica compositiva muy sólida. La velada se inicia con tres escenas extraídas del ballet *La gitanilla* del turolense Antón García Abril, que cumple ochenta años en 2013 y constituye un caso bien distinto por cuanto la música que compuso para la serie televisiva *El hombre y la tierra* le dio a conocer a varias generaciones que valoran la pureza de su estilo y su lenguaje claro y directo.

ENERO / FEBRERO

**JU31·VI1**

AUDITORIO  
MIGUEL DELIBES  
SALA SINFÓNICA  
6 / 12 / 18 / 22 / 27 €  
20.00 H

ABONOS

JUEVES 31

■ TEMPORADA 7  
Serie A

VIERNES 1

■ TEMPORADA 7  
Serie B  
■ PROXIMIDAD  
RUTAS 2-7 \*

\* Consultar Rutas Proximidad en Pag. 72 -78

ALEJANDRO POSADA

DIRECTOR



ANTÓN  
GARCÍA ABRIL  
(1933)

Tres escenas del ballet  
"La gitanilla"\*

ZOLTÁN  
KODÁLY  
(1882-1967)

Hary Janos  
(Suite para orquesta)\*

PAUL  
HINDEMITH  
(1895-1963)

Sinfonía  
Matías el pintor

La presencia del siempre interesante Jean-Yves Thibaudet constituye un gran atractivo que convierte cualquier velada en algo extraordinario. Thibaudet, uno de los pianistas más prestigiosos y gran adalid de la música francesa, volverá a vérselas con el *Concierto para piano y orquesta en Sol mayor* de Ravel, del que ha dejado una versión discográfica referencial por la espontaneidad y fluidez de su discurso; en su escritura vibrante y sugerente, muchos comentaristas aprecian una poderosa influencia del jazz y un reflejo de la vida rápida y turbulenta de Estados Unidos, que, según parece, había dejado una profunda impresión en el compositor tras una estancia de cinco meses en 1928.

## FEBRERO

VI 8 · SÁ 9

AUDITORIO  
MIGUEL DELIBES  
SALA SINFÓNICA  
6 / 12 / 18 / 22 / 27 €  
20.00 H

## ABONOS

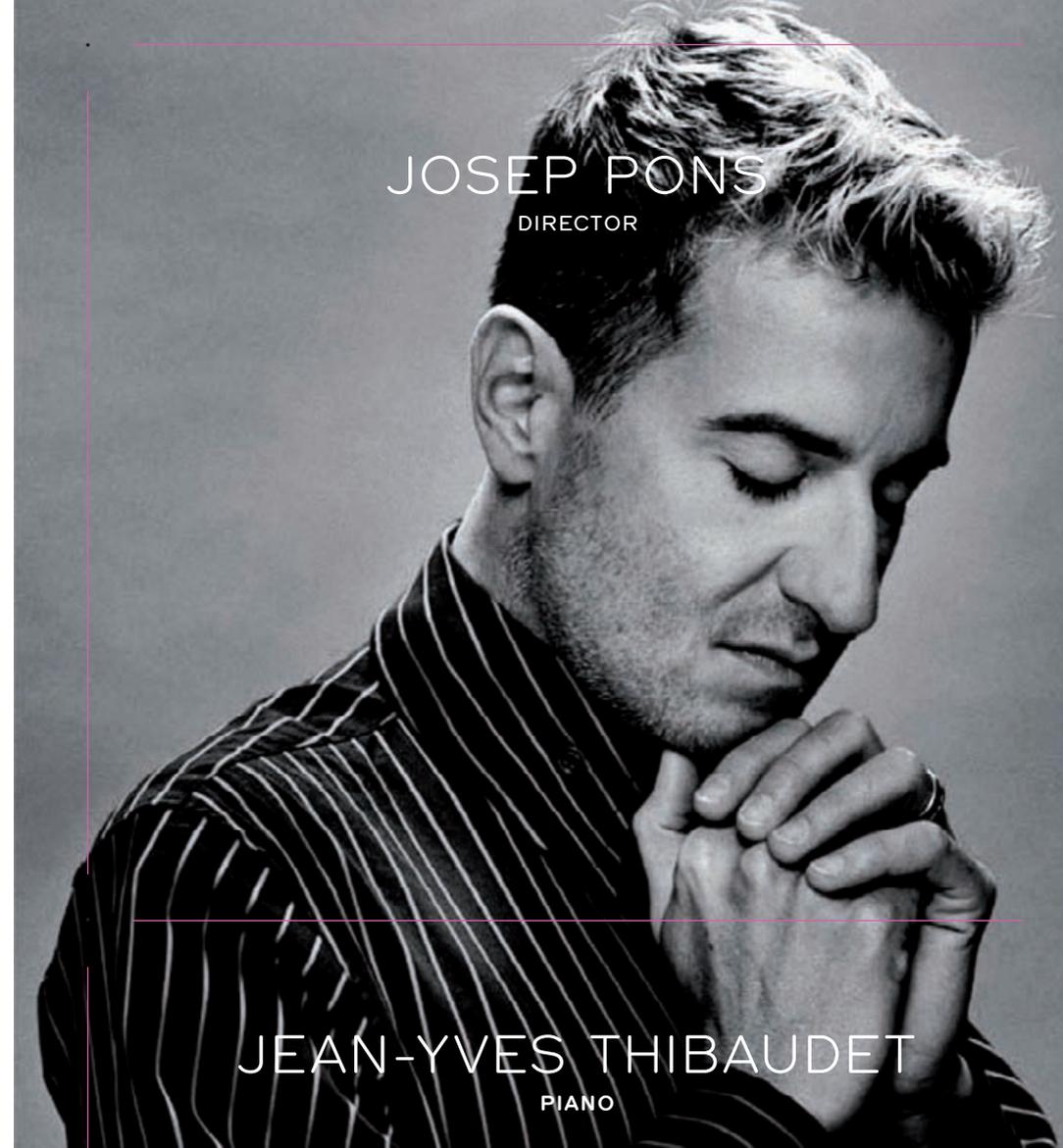
### VIERNES 8

■ TEMPORADA 8  
Serie A  
■ PROXIMIDAD  
RUTAS 3-5-6 \*

### SÁBADO 9

■ TEMPORADA 8  
Serie B

\* Consultar Rutas Proximidad en Pag. 72 -78



JOSEP PONS

DIRECTOR

JEAN-YVES THIBAUDET

PIANO

MAURICE RAVEL  
(1875-1937)

*Concierto para piano y orquesta en Sol mayor*

RESTO DEL PROGRAMA A DETERMINAR

El *Réquiem de guerra* de Benjamin Britten es una de las obras más conmovedoras escritas en el siglo XX. Fruto de un encargo con motivo de la consagración de la Catedral de Coventry tras su destrucción por un bombardeo alemán durante la Segunda Guerra Mundial, la partitura tiene unas proporciones formidables y cierto carácter híbrido, pues en su transcurso se alternan el texto de la misa de difuntos en latín y nueve poemas de Wilfred Owen, soldado poeta caído al término de la Primera Guerra Mundial que hoy ocupa un lugar de privilegio en la literatura inglesa. Britten concibe la obra en seis movimientos y la estructura como una suerte de diálogo entre tres grandes grupos formados por la soprano solista, el coro y la orquesta sinfónica, el tenor, el barítono y una orquesta de cámara y las voces blancas, que son acompañadas por un órgano positivo. El poderío vocal de Suzanne Bernhard, la prestancia de Hanno Müller Brachmann, el conocimiento del estilo de Ian Bostridge y la maestría de Jesús López Cobos, nuevo principal director invitado de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, garantizan una noche para el recuerdo.

MARZO

VI·SÁ2

AUDITORIO  
MIGUEL DELIBES  
SALA SINFÓNICA  
6 / 12 / 18 / 22 / 27 €  
20.00 H

ABONOS

VIERNES 1

■ TEMPORADA 9  
Serie A  
■ BIENVENIDA 4  
■ PROXIMIDAD  
RUTAS 2-4-6-8 \*

SÁBADO 2

■ TEMPORADA 9  
Serie B  
■ SÁBADO 5  
■ ESPECTACULAR 3  
■ PROXIMIDAD  
RUTAS 1-3-5-7 \*

\* Consultar Rutas Proximidad en Pag. 72 -78

JESÚS  
LÓPEZ  
COBOS  
DIRECTOR

SUZANNE  
BERNHARD  
SOPRANO

IAN  
BOSTRIDGE  
TENOR

HANNO  
MÜLLER  
BRACHMANN  
BAJO

BENJAMIN BRITTEN  
(1913-1976)

*Requiem de guerra, op. 66*

Concierto del máximo interés cuyos nombres propios lo dicen todo: Mozart y Bruckner. Del genio salzburgués, se nos ofrece uno de sus grandes conciertos para piano —el número 21 en Do mayor— con la participación de la reputada pianista Barbara Moser. El Andante central es una de las melodías más conocidas de su autor, “una especie de lied de emotividad intensa y, sin embargo contenida, que se desliza hacia la melancolía”, pero los otros dos movimientos también encierran maravillas que convierten esta partitura en uno de los ejemplos más perfectos de la armonía iridiscente de Mozart. La *Sinfonía n.º 6 en La mayor* de Bruckner presenta una escritura bastante más densa, como por lo demás es propio en las obras del músico de Ansfelden. Estrenada póstumamente por el mismísimo Gustav Mahler, la *Sexta* no ha logrado imponerse en las salas de conciertos, quizás perjudicada por la vecindad de la *Quinta* y la *Séptima*, pero al igual que en éstas, su audaz belleza y la riqueza de su invención nunca pasan desapercibidas.

MARZO

**JU14·VI15**

AUDITORIO  
MIGUEL DELIBES  
SALA SINFÓNICA  
6 / 12 / 18 / 22 / 27 €  
20.00 H

ABONOS

JUEVES 14

■ TEMPORADA 10  
Serie A

VIERNES 15

■ TEMPORADA 10  
Serie B

JESÚS LÓPEZ COBOS

DIRECTOR

BARBARA  
MOSER

PIANO

WOLFGANG  
 AMADEUS MOZART  
(1756-1791)

—  
*Concierto para piano y orquesta n.º 21  
en Do mayor, KV 467*

ANTON  
 BRUCKNER  
(1824-1896)

—  
*Sinfonía n.º 6 en La mayor*

He aquí un programa ejemplar que reúne dos nombres íntimamente unidos en la memoria de los aficionados veteranos. No en vano, Leonard Bernstein fue, en su faceta de director, un constante valedor de Mahler, cuyas sinfonías dirigió en numerosas y memorables ocasiones. La *Sinfonía n.º 5 en Do sostenido menor* es, muy probablemente, la más célebre del monumental corpus sinfónico mahleriano y su inmortal *adagietto*, popularizado por Luchino Visconti en su película *Muerte en Venecia*, el único momento de reposo de una partitura muy agitada. La *Sinfonía n.º 2, "Age of Anxiety"* de Bernstein no lo es menos, como el subtítulo —traducible como "La edad de la ansiedad"— da a entender, aunque nos enfrentamos a una agitación de otra índole: frente al desenfreno "humano, demasiado humano" de Mahler, Bernstein nos muestra la batalla espiritual que vive el hombre que quiere creer y necesita apuntalar su fe frente a un mundo que se derrumba. Basada en el poema homónimo de Wystan Hugh Auden merecedor de un Premio Pulitzer en 1948, *Age of Anxiety* contrapone el piano a una orquesta muy nutrida y resulta muy característica del estilo de su autor.

MARZO

JU21·VI22

AUDITORIO  
MIGUEL DELIBES  
SALA SINFÓNICA  
6 / 12 / 18 / 22 / 27 €  
20.00 H

ABONOS

JUEVES 21

■ TEMPORADA II  
Serie A  
■ ESPECTACULAR 4

VIERNES 22

■ TEMPORADA II  
Serie B  
■ BIENVENIDA 5  
■ PROXIMIDAD  
RUTAS 1-4 \*

\* Consultar Rutas Proximidad en Pag. 72 -78



EIJI OUE

DIRECTOR

FAZIL SAY

PIANO

LEONARD BERNSTEIN  
(1918-1990)

—  
*Sinfonía n.º 2 "La edad de la ansiedad"*  
para piano y orquesta †

GUSTAV MAHLER  
(1860-1911)

—  
*Sinfonía n.º 5,*  
en Do sostenido menor

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León nos propone un recorrido por la música francesa de finales del siglo XIX y comienzos del siglo XX que viene a demostrarnos que existe vida más allá de Debussy. Gabriel Fauré, por ejemplo, fue un compositor de mérito que debería ser más escuchado; se valoran sus canciones, pero no tanto su obra orquestal. Su música incidental para *Pelléas et Mélisande* reproduce la atmósfera simbolista del drama de Maeterlinck con indudable acierto y eficacia. César Franck goza de mayor predicamento gracias a su *Sinfonía en Re menor*, caballo de batalla de todas las orquestas. Entre ambas, la pianista catalana Alba Ventura, que está desarrollando una carrera notable con especial proyección en el Reino Unido, será la encargada de interpretar el *Concierto para piano y orquesta n.º 1 en Mi menor* de Chopin, obra de juventud del músico polaco afincado en París en la que, como escribe Paul Locard, todo —y muy especialmente su memorable, ensoñador segundo movimiento— son hallazgos capaces de suscitar una admiración que nunca acaba.

ABRIL

**JU11·VI12**

AUDITORIO  
MIGUEL DELIBES  
SALA SINFÓNICA  
6 / 12 / 18 / 22 / 27 €  
20.00 H

ABONOS

JUEVES 11

■ TEMPORADA 12  
Serie A

VIERNES 12

■ TEMPORADA 12  
Serie B  
■ PROXIMIDAD  
ruta 6 \*

\* Consultar Rutas Proximidad en Pag. 72 —78

GABRIEL  
FAURÉ  
(1845-1924)

—  
*Pelléas et  
Mélisande*  
op. 80 (Suite)

FREDERIC  
CHOPIN  
(1810-1849)

—  
*Concierto para piano  
y orquesta n.º 1 en  
Mi menor, op. 11*

CÉSAR  
FRANCK  
(1822-1890)

—  
*Sinfonía en  
Re menor*



SALVADOR MAS  
DIRECTOR

ALBA VENTURA  
PIANO

Dos partituras míticas —en su sentido literal y figurado— concitan el máximo interés en una velada especialmente concebida para quienes gustan de la mejor música: en el sentido literal porque tanto el *Preludio a la siesta de un fauno* de Debussy como *La consagración de la primavera* de Stravinsky se inspiran en mundos remotos y seres imaginarios; en el figurado, por cuanto ambas gozan de un *status* especial y han procurado a sus autores un lugar justamente destacado en la historia de la música. Con Debussy, que se anticipó medio siglo a su época, se desencadena un viento de libertad que alienta a Stravinsky a escribir una obra que abrió el oído musical al universo sonoro del futuro. El arte de Glazunov no es tan ambicioso ni tan vanguardista, pero sí una sabia conjunción del nacionalismo ruso y el occidentalismo de Tchaikovsky que se funden con singular fuerza en su *Concierto para violín en La menor*. Viviane Hagner, violinista en alza, será la encargada de descubrirnos su vibrante virtuosismo y el noble lirismo de su escritura.

ABRIL

**JU18·VI19**

AUDITORIO  
MIGUEL DELIBES  
SALA SINFÓNICA  
6 / 12 / 18 / 22 / 27 €  
20.00 H

ABONOS

JUEVES 18

■ TEMPORADA 13  
Serie A

VIERNES 19

■ TEMPORADA 13  
Serie B  
■ ESPECTACULAR 5  
■ PROXIMIDAD  
RUTA 5 \*

\* Consultar Rutas Proximidad en Pag. 72 —78

VASILY PETRENKO

DIRECTOR



VIVIANE HAGNER

VIOLÍN

CLAUDE  
DEBUSSY  
(1862-1918)

—  
*Preludio a la siesta  
de un fauno*

ALEXANDER  
GLAZUNOV  
(1865-1936)

—  
*Concierto para violín y  
orquesta en La menor,  
op. 82\**

IGOR  
STRAVINSKY  
(1882-1971)

—  
*La consagración  
de la primavera*

Si hay un concierto para piano que merezca el calificativo de grandioso, ése es el que Ferruccio Busoni compuso entre 1903 y 1904 en cinco movimientos y con una duración que lo convierte en uno de los más extensos del repertorio. Todo en él excede la medida común de las cosas: la participación de un coro, aunque Beethoven ya lo añadiese a su *Fantasia coral op. 80*, la colosal plantilla orquestal que requiere y la tremenda dificultad de la parte solista, más esforzada que lucida. El marcado carácter sinfónico de la partitura sigue el modelo que propuso el genio de Bonn, con el piano desplazado a un papel secundario que retoma o responde ideas que ya ha expuesto la orquesta, pero no por ello menos exigente en el plano técnico. Corresponderá asumir ese reto a Iván Martín, cuya trayectoria reciente está mereciendo el reconocimiento de la crítica, pero antes tendremos la oportunidad de escuchar la reciente *Blau*, del joven compositor barcelonés Bernat Vivancos, que la concibe como “una paleta de colores que el pintor tiene en sus manos, en un momento abierto a la imaginación”.

MAYO

JU2·VI3

AUDITORIO  
MIGUEL DELIBES  
SALA SINFÓNICA  
6 / 12 / 18 / 22 / 27 €  
20.00 H

ABONOS

JUEVES 2

■ TEMPORADA 14  
Serie A

VIERNES 3

■ TEMPORADA 14  
Serie B  
■ PROXIMIDAD  
RUTAS 3-7-8 \*

\* Consultar Rutas Proximidad en Pag. 72 -78



MIGUEL  
HARTH-  
BEDOYA

DIRECTOR

IVÁN  
MARTÍN

PIANO

CORO  
DE VOCES  
GRAVES DE  
MADRID

BERNAT VIVANCOS  
(1973)

—  
*Blau*

FERRUCCIO BUSONI  
(1866-1924)

—  
*Concierto para piano y orquesta  
con coro masculino, op. 89*

La violonchelista argentina Sol Gabetta es uno de esos fenómenos que sólo se dan de vez en cuando: el de la intérprete que logra establecer una íntima y directa comunicación con el público desde el mismo momento en que aparece sobre el escenario. Irradia un carisma que no se aprende ni se adquiere: sencillamente, se tiene. El *Concierto para violonchelo y orquesta en Mi menor* de Elgar, su última gran obra y un pilar del repertorio de dicho instrumento, le permitirá demostrarlo, pues su aire contemplativo y elegiaco conviene a las maneras interpretativas de Gabetta, como su grabación discográfica ha puesto de manifiesto. Las obras que completan el programa pertenecen a latitudes y estéticas muy distantes: la segunda suite de *Façade* de Walton es una broma musical concebida al alimón con la simpar Edith Sitwell, pero su vanguardismo no fue bien entendido en su estreno; la *Sinfonía nº 4 "Inextinguible"* de Nielsen, por el contrario, es "una especie de sinfonía en un movimiento que tiene la ambición de representar todo lo que sentimos y pensamos a propósito de la vida".

MAYO

JU23·VI24

AUDITORIO  
MIGUEL DELIBES  
SALA SINFÓNICA  
6 / 12 / 18 / 22 / 27 €  
20.00 H

ABONOS

JUEVES 23

■ TEMPORADA 15  
Serie A

VIERNES 24

■ TEMPORADA 15  
Serie B  
■ BIENVENIDA 6  
■ PROXIMIDAD  
RUTA 2 \*

\* Consultar Rutas Proximidad en Pag. 72-78

WILLIAM WALTON  
(1902-1983)

—  
*Façade*  
(Suite nº 2) †

EDWARD ELGAR  
(1857-1934)

—  
*Concierto para*  
*violonchelo y orquesta*  
*en Mi menor, op. 85*

CARL NIELSEN  
(1865-1931)

—  
*Sinfonía nº 4*  
*"La inextinguible"*

JESÚS  
LÓPEZ COBOS  
DIRECTOR

SOL  
GABETTA  
VIOLONCHELO



La enorme trascendencia de Richard Wagner en la historia de la música en particular y del arte en general se debe en gran medida a esa obra inabarcable que es *El anillo del nibelungo*. Conocida popularmente como “el Anillo” o “la tetralogía”, aglutina *El oro del Rhin*, *La valquiria*, *Sigfrido* y *El ocaso de los dioses*. Con ella, Wagner impuso un nuevo concepto —el drama musical— en el que se restablecía la paridad de texto y música que debía constituir la esencia del teatro musical. Su fantasía se pone al servicio de un ideal, el de un hombre nuevo que es capaz de vencer sus miedos, de convertir las ansias humanas en una energía positiva y revitalizadora. El romanticismo casi enfermizo que emana de sus notas y su audacia compositiva, basada en el uso recurrente de una serie de motivos conductores marcaron de forma trascendental el discurrir de toda la música posterior. El encendido lirismo y la apabullante belleza de la escena en que los hermanos se reconocen como tales hacen del primer acto de *La valquiria* uno de los hitos de la historia de la música.

MAYO / JUNIO

**JU30·SÁ1**

AUDITORIO  
MIGUEL DELIBES  
SALA SINFÓNICA  
6 / 12 / 18 / 22 / 27 €  
20.00 H

ABONOS

JUEVES 30

■ TEMPORADA 16  
Serie A  
■ PROXIMIDAD  
RUTA 8 \*

SÁBADO 1

■ TEMPORADA 16  
Serie B  
■ ESPECTACULAR 6

\* Consultar Rutas Proximidad en Pag. 72 —78

VASILY PETRENKO  
DIRECTOR

ANGELA DENOKE  
SOPRANO

CHRISTOPHER  
VENTRIS  
TENOR

AIN  
ANGER  
BAJO

RICHARD WAGNER  
(1813-1883)

*El anillo del nibelungo (selección orquestal)*

*La valquiria (Acto 1)*<sup>2</sup>

Inesperada ocasión de escuchar sendas obras de dos compositores que han logrado hacerse con un hueco en la historia de la música del siglo pasado pese a desarrollar buena parte de su actividad durante el siglo XIX. El *Concierto para piano y orquesta en Fa sostenido menor* de Scriabin —virtuoso del instrumento, para el que escribió sus mejores obras— es una auténtica rareza que pertenece a la primera de sus tres grandes etapas y, por ello, muestra influencias más que evidentes de Chopin y Liszt y un lenguaje que entonces resultaba arcaizante y poco después quedaría obsoleto. Luis Fernando Pérez, músico serio, alejado de la farándula pianística, con criterio y mucho que decir, será su intérprete. La *Sinfonía n.º 5 en Si bemol mayor* de Glazunov, quizás la más popular de las ocho que escribió, atestigua su madurez y revela a un músico dueño de todos los recursos técnicos; aunque la sombra de Tchaikovsky o Wagner planee sobre ciertos pasajes, al final se impone su voz personal, sostenida sobre un dominio absoluto de formas y estructuras.

## JUNIO

**JU6·VI7**

AUDITORIO  
MIGUEL DELIBES  
SALA SINFÓNICA  
6 / 12 / 18 / 22 / 27 €  
20.00 H

## ABONOS

**JUEVES 6**

■ TEMPORADA 17  
Serie A

**VIERNES 7**

■ TEMPORADA 17  
Serie B  
■ PROXIMIDAD  
RUTA 5 \*

\* Consultar Rutas Proximidad en Pag. 72–78



KAZUKI YAMADA

DIRECTOR

LUIS FERNANDO PÉREZ

PIANO

ALEXANDER SCRIBIN  
(1872-1915)

—  
*Concierto para piano y orquesta en  
Fa sostenido menor, op. 20*

ALEXANDER GLAZUNOV  
(1865-1936)

—  
*Sinfonía n.º 5 en  
Si bemol mayor, op. 55*

Todos los caminos llevan a Viena; o, al menos, los que recorrieron los tres músicos que protagonizan el programa de esta velada hiperromántica. La llamada “Primera Escuela de Viena” es la cátedra del clasicismo que imparten los maestros Haydn, Mozart y Beethoven. Hay quienes añaden el nombre de Schubert a tan ilustre elenco, pero su *Sinfonía n.º 9 en Do mayor “La Grande”*, la última que completó, es efectivamente demasiado grande para ceñirse al canon clásico; sus dimensiones monumentales y su aliento triunfal no anuncian ninguna revolución; ella misma es la revolución romántica, la fuerza liberadora que todavía resonará hasta los tiempos de Mahler y sus *Lieder eines fahrenden Gesellen*, su primer ciclo de canciones. Tras la muerte de éste, nada será igual y llegará el momento de Anton Webern y la Segunda Escuela de Viena, que hará tabla rasa y abrirá las puertas de la modernidad, aunque en su poema sinfónico *Im Sommerwind* el joven Webern —¡21 años!— aún no ha encontrado una voz distinta y todavía bebe de las fuentes de un romanticismo tardío.

JUNIO

**JU13·VI14**

AUDITORIO  
MIGUEL DELIBES  
SALA SINFÓNICA  
6 / 12 / 18 / 22 / 27 €  
20.00 H

ABONOS

JUEVES 13

■ TEMPORADA 18  
Serie A

VIERNES 14

■ TEMPORADA 18  
Serie B  
■ PROXIMIDAD  
RUTAS 1-4 \*

\* Consultar Rutas Proximidad en Pag. 72 —78

DAVID AFKHAM

DIRECTOR



CHRISTOPHER MALTMAN

BARÍTONO

ANTON  
WEBERN  
(1833-1945)

—  
*Im Sommerwind*  
(Idilio para  
orquesta)\*

GUSTAV  
MAHLER  
(1860-1911)

—  
*Canciones*  
de un camarada  
errante

FRANZ  
SCHUBERT  
(1797-1828)

—  
*Sinfonía n.º 9 en*  
*Do mayor, D 944,*  
*“La grande”*

La presencia de la violinista Midori y la programación de *Cuadros de una exposición* de Mussorgski constituyen dos hitos que confieren a la jornada de clausura de la temporada de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León el sello de las grandes ocasiones. La violinista japonesa es, sencillamente, una de las más grandes intérpretes de los últimos años, como lo avala una trayectoria de tres décadas jalonada de éxitos y reconocimientos en las salas de conciertos y los estudios de grabación. El *Concierto para violín, op. 15* de Britten, de cuyo nacimiento se conmemora el centenario en 2013, le permitirá exhibir sus espectaculares medios técnicos

—el segundo movimiento es particularmente exigente— y su capacidad para el canto ligado. Previamente, la entrañable y seductora *Sinfonía simple* nos mostrará las dotes que poseía el compositor inglés en su juventud y nos permitirá abrir boca ante el plato fuerte de la velada, obra fascinante compuesta por Mussorgski inicialmente para piano cuya grandiosidad pide a gritos una versión orquestal; la firmada por Ravel es la que finalmente se ha impuesto.

JUNIO

**VI21·SÁ22**

AUDITORIO  
MIGUEL DELIBES  
SALA SINFÓNICA  
6 / 12 / 18 / 22 / 27 €  
20.00 H

ABONOS

VIERNES 21

■ TEMPORADA 19  
Serie A  
■ BIENVENIDA 7  
■ PROXIMIDAD  
RUTAS 2-3-6-7 \*

SÁBADO 22

■ TEMPORADA 19  
Serie B  
■ ESPECTACULAR 7  
■ SÁBADO 6

\* Consultar Rutas Proximidad en Pag. 72 —78

MIGUEL HARTH-BEDOYA  
DIRECTOR



MIDORI  
VIOLÍN

BENJAMIN BRITTEN  
(1913-1976)

—  
*Sinfonía simple, op. 4* †  
*Concierto para violín y orquesta, op. 15* †

MODEST MÚSORGSKI  
(1839-1881)

—  
*Cuadros de una exposición*  
(orquestración de Maurice Ravel)

# ELIJA SU SITIO

ABONOS Y ENTRADAS

## TIPOS DE ABONOS

TEMPORADA

—

TEMÁTICOS

BIENVENIDA

ESPECTACULAR

SÁBADO

7 / 17

PROXIMIDAD

TIPO DE ABONOS	Nº DE CONCIERTOS	DESCUENTO	PRECIOS	PÁGINAS
				<a href="#">+ INFORMACIÓN</a>
■ TEMPORADA	19 CONCIERTOS	20%	Desde 91 hasta 410 €	52—57
■ BIENVENIDA	7 CONCIERTOS CON CHARLA PREVIA	15%	Desde 36 hasta 161 €	58—61
■ ESPECTACULAR	7 CONCIERTOS	15%	Desde 36 hasta 161 €	62—65
■ SÁBADO	6 CONCIERTOS	15%	Desde 31 hasta 138 €	66—69
■ 7 / 17	SEGÚN EL ABONO ASOCIADO	75%	Descuento sobre el precio total del abono elegido	70—71
■ PROXIMIDAD	6 CONCIERTOS CON TRANSPORTE GRATUITO	10%	Desde 32 hasta 146 €	72—78

EL DESCUENTO SE  
APLICA SOBRE LA  
SUMA DEL PRECIO  
TOTAL DE LAS  
ENTRADAS QUE  
COMPONEN  
EL ABONO

ABONO

LAS  
MAYORES  
VENTAJAS Y  
DESCUEN-  
TOS

# TEMPO- RADA

ES PARA USTED SI...

DESEA TENER PREFERENCIA  
A LA HORA DE ELEGIR SU BUTACA  
Y, ADEMÁS, CONSERVARLA DURANTE TODAS  
LAS TEMPORADAS EN LAS QUE ESTÉ ABONADO

LE GUSTA DISFRUTAR DE LA MÚSICA SINFÓNICA  
AL MÁXIMO, YA QUE ESTE ABONO LE OFRECE  
UNA MEDIA DE DOS CONCIERTOS AL MES

LE APETECE ESCUCHAR UNA GRAN  
VARIEDAD DE REPERTORIOS  
Y ARTISTAS

QUIERE APOYAR A LA ORQUESTA  
Y LA LABOR SOCIOCULTURAL  
QUE REALIZA

**CONCIERTOS DEL ABONO DE TEMPORADA 2012-2013**

	PÁGINA
<b>TEMPORADA Nº 1 VI05 SÁ06 OCTUBRE</b> OSCYL, TON KOOPMAN, <i>director</i> , HILARY HAHN, <i>violín</i>	10—11
<b>TEMPORADA Nº 2 JU8 VI9 NOVIEMBRE</b> OBC, PABLO GONZÁLEZ, <i>director</i> , ALBAN GERHARDT, <i>violonchelo</i>	12—13
<b>TEMPORADA Nº 3 JU15 VI16 NOVIEMBRE</b> OSCYL, SEMYON BYCHKOV, <i>director</i>	14—15
<b>TEMPORADA Nº 4 VI30 NOVIEMBRE SÁ1 DICIEMBRE</b> OSCYL, MIGUEL HARTH-BEDOYA, <i>director</i> , J. ACHÚCARRO, <i>piano</i>	16—17
<b>TEMPORADA Nº 5 VI14 SÁ15 DICIEMBRE</b> OSCYL, V. PETRENKO, <i>director</i> , ARABELLA STEINBACHER, <i>violín</i>	18—19
<b>TEMPORADA Nº 6 VI18 SÁ19 ENERO</b> OSCYL, DIEGO MATHEUZ, <i>director</i> , MISCHA MAISKY, <i>violonchelo</i>	20—21
<b>TEMPORADA Nº 7 JU31 ENERO VI1 FEBRERO</b> OSCYL, ALEJANDRO POSADA, <i>director</i>	22—23
<b>TEMPORADA Nº 8 VI8 SA9 FEBRERO</b> OSCYL, JOSEP PONS, <i>director</i> , JEAN-YVES THIBAUDET, <i>piano</i>	24—25
<b>TEMPORADA Nº 9 VI1 SÁ2 MARZO</b> OSCYL, JESÚS LÓPEZ COBOS, <i>director</i> , IAN BOSTRIDGE, <i>tenor</i> HANNO MÜLLER BRACHMANN, <i>bajo</i> , SUZANNE BERNHARD, <i>soprano</i>	26—27
<b>TEMPORADA Nº 10 JU14 VI15 MARZO</b> OSCYL, JESÚS LÓPEZ COBOS, <i>director</i> , BARBARA MOSER, <i>piano</i>	28—29
<b>TEMPORADA Nº 11 JU21 VI22 MARZO</b> OSCYL, EIJI OUE, <i>director</i> , FAZIL SAY, <i>piano</i>	30—31
<b>TEMPORADA Nº 12 JU11 VI12 ABRIL</b> OSCYL, SALVADOR MAS, <i>director</i> , ALBA VENTURA, <i>piano</i>	32—33
<b>TEMPORADA Nº 13 JU18 VI19 ABRIL</b> OSCYL, VASILY PETRENKO, <i>director</i> , VIVIANE HAGNER, <i>violín</i>	34—35
<b>TEMPORADA Nº 14 JU2 VI3 MAYO</b> OSCYL, MIGUEL HARTH-BEDOYA, <i>director</i> , IVÁN MARTÍN, <i>piano</i>	36—37
<b>TEMPORADA Nº 15 JU23 VI24 MAYO</b> OSCYL, JESÚS LÓPEZ COBOS, <i>director</i> , SOL GABETTA, <i>violonchelo</i>	38—39
<b>TEMPORADA Nº 16 JU30 MAYO SA1 JUNIO</b> OSCYL, VASILY PETRENKO, <i>director</i> , ANGELA DENOKE, <i>soprano</i> , CHRISTOPHER VENTRIS, <i>tenor</i> , AIN ANGER, <i>bajo</i>	40—41

**CONCIERTOS DEL ABONO DE TEMPORADA 2012-2013**

	PÁGINA
<b>TEMPORADA Nº 17 JU6 VI7 JUNIO</b> OSCYL, KAZUKI YAMADA, <i>director</i> , LUIS FERNANDO PÉREZ, <i>piano</i>	42—43
<b>TEMPORADA Nº 18 JU13 VI14 JUNIO</b> OSCYL, DAVID AFKHAM, <i>director</i> , CHRISTOPHER MALTMAN, <i>baritono</i>	44—45
<b>TEMPORADA Nº 19 VI21 SÁ22 JUNIO</b> OSCYL, MIGUEL HARTH-BEDOYA, <i>director</i> , MIDORI, <i>violín</i>	46—47

**PRECIOS POR ZONAS**

	A	B	C	D	E
TEMPORADA* 20% DTO	410 €	334 €	274 €	182 €	91 €
<b>COLECTIVOS CON DESCUENTO</b>					
MAYORES DE 65 AÑOS Y AMIGOS DEL PATRIMONIO* 30% DTO.	359 €	293 €	239 €	160 €	80 €
PERSONAS CON MINUSVALÍA* Y MENORES DE 30 AÑOS* 50% DTO.	257 €	209 €	171 €	114 €	57 €
DESEMPLEADOS* 75% DTO.	128 €	105 €	86 €	57 €	29 €

\* El descuento se aplica sobre la suma del precio total de las entradas que componen el abono

\* El descuento para personas con minusvalía es válido también para un acompañante.

## VENTAJAS EXCLUSIVAS DEL ABONO TEMPORADA

### PARKING GRATUITO PARA ABONADOS

Solicitándolo previamente en las taquillas del Auditorio Miguel Delibes a partir del 15 de septiembre. Si ya posee la tarjeta de la temporada pasada debe acudir a las taquillas para proceder a su reprogramación.

### CAMBIO DE SERIE

Posibilidad de cambiar la entrada de serie en caso de no poder asistir al concierto el día que le corresponda; los días 17 y 18 de septiembre los abonados pueden cambiar de serie todas las entradas que deseen. Si no lo hacen en ese periodo, el cambio puede realizarse una semana antes del concierto y hasta el día antes de la primera serie.

### VENTA PREFERENTE DE ENTRADAS

Los días 17 y 18 de septiembre podrá adquirir más localidades para cualquier concierto de los que componen el abono; hasta un máximo de 6 entradas por cada abono de temporada con un 20% de descuento.

### DESCUENTOS

Descuentos de hasta un 50% en la adquisición de entradas para otros conciertos.

## INFORMACIÓN

### MEDIOS DE PAGO

En las taquillas del Auditorio Miguel Delibes podrá efectuar el pago mediante efectivo, tarjeta de crédito o domiciliación bancaria, lo que le ofrecerá la posibilidad de realizar el pago fraccionado.

Para más información puede llamar al teléfono 983 385 604.

## RENOVACIÓN Y VENTA DE ABONOS

### RENOVACIÓN DE ABONO TEMPORADA

Del 20 al 27 de junio a través de los siguientes medios:

- Por teléfono, llamando al 983 385 604, de lunes a sábado, de 10.00 a 14.00 h y de 18.00 a 21.00 h.\*
- Por Internet, rellenando el formulario que aparece en [www.auditoriomigueldelibes.com/abonos\\_y\\_entradas](http://www.auditoriomigueldelibes.com/abonos_y_entradas).\*

\* A través de estos dos medios podrá recoger su abono en las fechas que le indicaremos, en las Taquillas del Auditorio Miguel Delibes o en el Punto de Venta del Centro de Recursos Turísticos.

### CAMBIO DE ABONO

Los días 29 y 30 de junio, en las taquillas del Auditorio Miguel Delibes, en horario de lunes a sábado, de 10.00 a 14.00 h y de 18.00 a 21.00 h. Si usted desea cambiar de localidad no debe realizar la renovación de su abono.

### VENTA DE NUEVOS ABONOS

Desde el 2 de julio hasta el 15 de septiembre en:

- [www.auditoriomigueldelibes.com](http://www.auditoriomigueldelibes.com).
- Taquillas del Auditorio Miguel Delibes (ver horarios en pág. 80—81).
- Punto de Venta del Centro de Recursos Turísticos de Valladolid, Acera de Recoletos (ver horarios en pág. 80—81).

### CALENDARIO DE RENOVACIÓN Y VENTA DE ABONOS EN LAS TAQUILLAS DEL AUDITORIO MIGUEL DELIBES Y EN EL PUNTO DE VENTA DEL CENTRO DE RECURSOS TURÍSTICOS

#### JUNIO 2012

L	M	M	J	V	S	D
			1	2	3	
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

#### JULIO 2012

L	M	M	J	V	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

#### SEPTIEMBRE 2012

L	M	M	J	V	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

RENOVACIÓN  
 Taquillas Auditorio

NUEVOS ABONOS  
 Taquillas Auditorio

 Taquillas Punto de Venta del Centro de Recursos Turísticos

CAMBIO  
 Taquillas Auditorio

CAMBIO DE SERIE Y VENTA PREFERENTE DE ENTRADAS  
 Taquillas Auditorio y Punto de Venta del Centro de Recursos Turísticos

VENTA DE LOCALIDADES SUeltas  
 Taquillas Auditorio y Punto de Venta del Centro de Recursos Turísticos

AGOSTO CERRADO  
 Puede adquirir sus abonos en [www.auditoriomigueldelibes.com](http://www.auditoriomigueldelibes.com)

ABONO

SELECCIÓN DE 7  
CONCIERTOS

# BIEN- VENIDA

CONCIERTO  
CON  
CHARLA  
PREVIA

ES PARA USTED SI...

ESTÁ COMENZANDO SU ACERCAMIENTO A LA MÚSICA SINFÓNICA O NO HA ACUDIDO ANTES A NINGÚN CONCIERTO, YA QUE ESTE ABONO LE OFRECE LA POSIBILIDAD DE ASISTIR A UNA CHARLA PREVIA PARA FACILITAR LA COMPRENSIÓN DE LAS OBRAS QUE VA A ESCUCHAR

NO LE IMPORTA CAMBIAR DE BUTACA EN CADA CONCIERTO

LE GUSTA ASISTIR A CONCIERTOS DE MÚSICA SINFÓNICA OCASIONALMENTE

**BIENVENIDA Nº 1 VI 05 OCTUBRE**

OSCYL, TON KOOPMAN, *director*, HILARY HAHN, *violin*

10—11

**BIENVENIDA Nº 2 VI 16 NOVIEMBRE**

OSCYL, SEMYON BYCHKOV, *director*

14—15

**BIENVENIDA Nº 3 VI 18 ENERO**

OSCYL, DIEGO MATHEUZ, *director*, MISCHA MAISKY, *violonchelo*

20—21

**BIENVENIDA Nº 4 VI 1 MARZO**

OSCYL, JESÚS LÓPEZ COBOS, *director*, IAN BOSTRIDGE, *tenor*  
HANNO MÜLLER BRACHMANN, *bajo*, SUZANNE BERNHARD, *soprano*

26—27

**BIENVENIDA Nº 5 VI 22 MARZO**

OSCYL, EIJI OUE, *director*, FAZIL SAY, *piano*

30—31

**BIENVENIDA Nº 6 VI 24 MAYO**

OSCYL, JESÚS LÓPEZ COBOS, *director*, SOL GABETTA, *violonchelo*

38—39

**BIENVENIDA Nº 7 VI 21 JUNIO**

OSCYL, MIGUEL HARTH-BEDOYA, *director*, MIDORI, *violin*

46—47

15% DTO.\*  
CON CHAR-  
LA PREVIA

PRECIOS POR ZONAS

	A	B	C	D	E
7 CON- CIERTOS CON CHAR- LA PREVIA*	161 €	131 €	107 €	71 €	36 €

15 % DTO.

\* El descuento se aplica sobre la suma del precio total de las entradas que componen el abono

VENTAJAS

**CHARLA PREVIA**

La charla previa al concierto solo se ofrecerá en los programas que componen el abono bienvenida.

Tendrá lugar en la Sala de Cámara y comenzará a las 19.00 h.

**CAMBIOS**

Si tiene dificultades para asistir a alguno de los conciertos puede cambiar un máximo de dos programas por cualquier otro de la temporada hasta dos días antes de la fecha del concierto.

RENOVACIÓN Y VENTA DE ABONOS

**CAMBIO DE ABONO BIENVENIDA A TEMPORADA**

Si posee el abono bienvenida y quiere cambiar a temporada, puede beneficiarse de un descuento del 50% sobre el precio del abono temporada. Este cambio solo podrá llevarse a cabo una vez. Puede realizar el cambio los días 2 y 3 de julio, en las Taquillas del Auditorio Miguel Delibes en horario de lunes a sábado de 10.00 a 14.00 h y de 18.00 a 21.00 h.

**RENOVACIÓN PERIODO PREFERENTE**

Disfrutará de un periodo exclusivo de renovación para que pueda elegir la mejor butaca. Días 4 y 5 de julio a través de los siguientes medios:  
• Por teléfono, llamando al 983 385 604, de lunes a sábado, de 10.00 a 14.00 h y de 18.00 a 21.00 h.\*

\* A través de estos dos medios podrá recoger su abono en las fechas que le indicaremos, en las Taquillas del Auditorio Miguel Delibes o en el Punto de Venta del Centro de Recursos Turísticos. Puede renovar su abono a través de estos dos medios, siempre que nos confíe la opción de elegir la mejor butaca disponible para cada concierto, dentro de la zona que usted seleccione.

**VENTA DE NUEVOS ABONOS**

Desde el 6 de julio hasta el 15 de septiembre en:  
• [www.auditoriomigueldelibes.com/abonos-y-entradas](http://www.auditoriomigueldelibes.com/abonos-y-entradas).  
• Taquillas del Auditorio Miguel Delibes (ver horarios en pág. 80—81).  
• Punto de Venta del Centro de Recursos Turísticos de Valladolid, Acera de Recoletos (ver horarios en pág. 80—81).

CALENDARIO DE RENOVACIÓN Y VENTA DE ABONOS EN LAS TAQUILLAS DEL AUDITORIO MIGUEL DELIBES Y EN EL PUNTO DE VENTA DEL CENTRO DE RECURSOS TURÍSTICOS

JULIO 2012

L	M	M	J	V	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

SEPTIEMBRE 2012

L	M	M	J	V	S	D
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

CAMBIO A TEMPORADA

■ Taquillas Auditorio

RENOVACIÓN PREFERENTE

■ Taquillas Auditorio

NUEVOS ABONOS

■ Taquillas Auditorio

▲ Taquillas Punto de Venta del Centro de Recursos Turísticos

AGOSTO CERRADO

Puede adquirir sus abonos en [www.auditoriomigueldelibes.com](http://www.auditoriomigueldelibes.com)

ABONO

# ESPEC- TACU- LAR

SELEC-  
CIÓN DE 7  
PROGRA-  
MAS

ES PARA USTED SI...

LE GUSTA DISFRUTAR  
DE LAS GRANDES OBRAS  
DEL REPERTORIO SINFÓNICO

UNA DE LAS COSAS QUE MÁS  
LE ATRAE DE UNA ORQUESTA SINFÓNICA  
ES SU ESPECTACULARIDAD

NO LE IMPORTA CAMBIAR  
DE BUTACA EN CADA CONCIERTO

LE GUSTA ASISTIR A CONCIERTOS  
DE MÚSICA SINFÓNICA  
OCASIONALMENTE

<b>ESPECTACULAR Nº 1 JU15 NOVIEMBRE</b> OSCYL, SEMYON BYCHKOV, <i>director</i>	14—15
<b>ESPECTACULAR Nº 2 SÁ19 ENERO</b> OSCYL, DIEGO MATHEUZ, <i>director</i> , MISCHA MAISKY, <i>violonchelo</i>	20—21
<b>ESPECTACULAR Nº 3 SA2 MARZO</b> OSCYL, JESÚS LÓPEZ COBOS, <i>director</i> , IAN BOSTRIDGE, <i>tenor</i> HANNO MÜLLER BRACHMANN, <i>bajo</i> , SUZANNE BERNHARD, <i>soprano</i>	26—27
<b>ESPECTACULAR Nº 4 JU21 MARZO</b> OSCYL, EIJI OUE, <i>director</i> , FAZIL SAY, <i>piano</i>	30—31
<b>ESPECTACULAR Nº 5 VI19 ABRIL</b> OSCYL, VASILY PETRENKO, <i>director</i> , VIVIANE HAGNER, <i>violín</i>	34—35
<b>ESPECTACULAR Nº 6 SA1 JUNIO</b> OSCYL, VASILY PETRENKO, <i>director</i> , ANGELA DENOKE, <i>soprano</i> , CHRISTOPHER VENTRIS, <i>tenor</i> , AIN ANGER, <i>bajo</i>	40—41
<b>ESPECTACULAR Nº 7 SÁ22 JUNIO</b> OSCYL, MIGUEL HARTH-BEDOYA, <i>director</i> , MIDORI, <i>violín</i>	46—47

15% DTO.\*  
SOBRE  
PRECIO  
TOTAL

PRECIOS POR ZONAS

	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>
7 CON- CIERTOS	161 €	131 €	107 €	71 €	36 €

15 % DTO.

\* El descuento se aplica sobre la suma del precio total de las entradas que componen el abono

VENTAJAS

CAMBIOS

Si tiene dificultades para asistir a alguno de estos conciertos, puede cambiar un máximo de dos programas por cualquier otro de la temporada, hasta dos días antes de la fecha del concierto.

RENOVACIÓN Y VENTA DE ABONOS

RENOVACIÓN PERIODO PREFERENTE

Disfrutará de un periodo exclusivo de renovación para que pueda elegir la mejor butaca.

Días 4 y 5 de julio a través de los siguientes medios:  
• Por teléfono, llamando al 983 385 604, de lunes a sábado, de 10.00 a 14.00 h y de 18.00 a 21.00 h.\*

\* A través de estos dos medios podrá recoger su abono en las fechas que le indicaremos, en las Taquillas del Auditorio Miguel Delibes o en el Punto de Venta del Centro de Recursos Turísticos. Puede renovar su abono a través de estos dos medios, siempre que nos confíe la opción de elegir la mejor butaca disponible para cada concierto, dentro de la zona que usted seleccione.

VENTA DE NUEVOS ABONOS

Desde el 6 de julio hasta el 15 de septiembre en:  
• [www.auditoriomigueldelibes.com/abonos\\_y\\_entradas](http://www.auditoriomigueldelibes.com/abonos_y_entradas).  
• En las Taquillas del Auditorio Miguel Delibes en horario de lunes a sábado de 10.00 a 14.00 h y de 18.00 a 21.00 h.  
Desde el 6 de julio hasta el 15 de septiembre en:  
• [www.auditoriomigueldelibes.com](http://www.auditoriomigueldelibes.com).  
• Taquillas del Auditorio Miguel Delibes (ver horarios en pág. 80—81).  
• Punto de Venta del Centro de Recursos Turísticos de Valladolid, Acera de Recoletos (ver horarios en pág. 80—81).

CALENDARIO DE RENOVACIÓN Y VENTA DE ABONOS EN LAS TAQUILLAS DEL AUDITORIO MIGUEL DELIBES Y EN EL PUNTO DE VENTA DEL CENTRO DE RECURSOS TURÍSTICOS

JULIO 2012

L	M	M	J	V	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

SEPTIEMBRE 2012

L	M	M	J	V	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

RENOVACIÓN PREFERENTE  
■ Taquillas Auditorio

NUEVOS ABONOS  
▲ Taquillas Auditorio

▲ Taquillas Punto de Venta del Centro de Recursos Turísticos

AGOSTO CERRADO

Puede adquirir sus abonos en [www.auditoriomigueldelibes.com](http://www.auditoriomigueldelibes.com)

ABONO

# SÁBA- DO

SELEC-  
CIÓN DE 6  
CONCIER-  
TOS

ES PARA USTED SI...

NO PUEDE VENIR  
ENTRE SEMANA  
A LOS CONCIERTOS  
DE LA ORQUESTA

LE GUSTA DISFRUTAR DE  
UN REPERTORIO VARIADO Y  
DE LOS MEJORES ARTISTAS  
DE LA ACTUALIDAD

LE GUSTA ASISTIR A CONCIERTOS  
DE MÚSICA SINFÓNICA  
OCASIONALMENTE

BUSCA UNA ALTERNATIVA  
DE OCIO DIFERENTE

<b>SÁBADO Nº 1 SÁ 06 OCTUBRE</b> OSCYL, TON KOOPMAN, <i>director</i> , HILARY HAHN, <i>violín</i>	10—11
<b>SÁBADO Nº 2 SÁ 1 DICIEMBRE</b> OSCYL, MIGUEL HARTH-BEDOYA, <i>director</i> , J. ACHÚCARRO, <i>piano</i>	16—17
<b>SÁBADO Nº 3 SÁ 15 DICIEMBRE</b> OSCYL, V. PETRENKO, <i>director</i> , ARABELLA STEINBACHER, <i>violín</i>	18—19
<b>SÁBADO Nº 4 SÁ 19 ENERO</b> OSCYL, DIEGO MATHEUZ, <i>director</i> , MISCHA MAISKY, <i>violonchelo</i>	20—21
<b>SÁBADO Nº 5 SÁ 2 MARZO</b> OSCYL, JESÚS LÓPEZ COBOS, <i>director</i> , IAN BOSTRIDGE, <i>tenor</i> HANNO MÜLLER BRACHMANN, <i>bajo</i> , SUZANNE BERNHARD, <i>soprano</i>	26—27
<b>SÁBADO Nº 6 SÁ 22 JUNIO</b> OSCYL, MIGUEL HARTH-BEDOYA, <i>director</i> , MIDORI, <i>violín</i>	46—47

RENOVACIÓN PERIODO PREFERENTE

Disfrutará de un periodo exclusivo de renovación para que pueda elegir la mejor butaca.

Días 4 y 5 de julio a través de los siguientes medios:

- Por teléfono, llamando al 983 385 604, de lunes a sábado, de 10.00 a 14.00 h y de 18.00 a 21.00 h.\*

- Por Internet, rellenando el formulario que aparece en [www.auditoriomigueldelibes.com/abonos\\_y\\_entradas](http://www.auditoriomigueldelibes.com/abonos_y_entradas).\*
- En las Taquillas del Auditorio Miguel Delibes en horario de lunes a sábado de 10.00 a 14.00 h y de 18.00 a 21.00 h.

VENTA DE NUEVOS ABONOS

Desde el 6 de julio hasta el 15 de septiembre en:

- [www.auditoriomigueldelibes.com](http://www.auditoriomigueldelibes.com).
- Taquillas del Auditorio Miguel Delibes (ver horarios en pág. 80—81).
- Punto de Venta del Centro de Recursos Turísticos de Valladolid, Acera de Recoletos (ver horarios en pág. 80—81).

\* A través de estos dos medios podrá recoger su abono en las fechas que le indicaremos, en las Taquillas del Auditorio Miguel Delibes o en el Punto de Venta del Centro de Recursos Turísticos.

Puede renovar su abono a través de estos dos medios, siempre que nos confíe la opción de elegir la mejor butaca disponible para cada concierto, dentro de la zona que usted seleccione.

CALENDARIO DE RENOVACIÓN Y VENTA DE ABONOS EN LAS TAQUILLAS DEL AUDITORIO MIGUEL DELIBES Y EN EL PUNTO DE VENTA DEL CENTRO DE RECURSOS TURÍSTICOS

JULIO 2012

L	M	M	J	V	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

SEPTIEMBRE 2012

L	M	M	J	V	S	D
						1 2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

RENOVACIÓN PREFERENTE  
■ Taquillas Auditorio

NUEVOS ABONOS  
▴ Taquillas Auditorio

▴ Taquillas Punto de Venta del Centro de Recursos Turísticos

AGOSTO CERRADO

Puede adquirir sus abonos en [www.auditoriomigueldelibes.com](http://www.auditoriomigueldelibes.com)

PRECIOS POR ZONAS

	A	B	C	D	E
6 CONCIERTOS* 15 % DTO.	138 €	112 €	92 €	61 €	31 €



\* El descuento se aplica sobre la suma del precio total de las entradas que componen el abono



## ¿QUÉ ES EL ABONO 7 / 17?

Ofrece la posibilidad a los titulares de otros abonos<sup>s</sup> de adquirir, con un 75% de descuento en todos los casos, un abono para familiares con edades comprendidas entre los 7 y los 17 años

Este abono puede combinarse con todos los tipos de abono: Temporada, Bienvenida, Espectacular o Sábado, limitado a un máximo de 2 abonos 7/17 por cada abono de adulto.

Ejemplo: un abonado de temporada puede comprar un Abono 7/17 para los conciertos del Abono Bienvenida, Espectacular o Sábado. Para más información, llamar al teléfono 983 376 405

<sup>s</sup> Excepto Abono Proximidad

## VENTA GENERAL DE ABONOS 7/17

Se podrán adquirir en el periodo de Venta de nuevos abonos de la modalidad a la que deseen vincular este nuevo abono:

- Temporada, Ver pág. 52—57
- Bienvenida, Ver pág. 58—61
- Espectacular, Ver pág. 62—65
- Sábado, Ver pág. 66—69

## ¿CÓMO ABONARSE?

Si quiere renovar su abono de la temporada 2011-2012 y quiere adquirir Abonos 7/17, podrá hacerlo de dos maneras, según la ubicación que desee para las localidades del Abono 7/17 que vaya a adquirir:

- Si desea que todas las butacas estén juntas (Abono Temporada, Bienvenida, Espectacular o Sábado y 7/17), deberá renunciar al abono que ya tenía (y no renovarlo) para adquirirlos conjuntamente en el periodo de venta de nuevos abonos.

- Si desea conservar las localidades que ya tiene, deberá renovar su abono en las fechas indicadas y adquirir los Abonos 7/17 en localidades separadas a la suya. Esta modalidad es válida si la persona que va a disfrutar de este abono es mayor de 14 años.

Venta en:

- Taquillas del Auditorio Miguel Delibes (ver horarios en pág. 80—81).
- Punto de Venta del Centro de Recursos Turísticos de Valladolid, Acera de Recoletos (ver horarios en pág. 80—81).

\* El descuento se aplica sobre la suma del precio total de las entradas que componen el abono

ABONO

# PROXIMIDAD

LOCALIDADES DE  
CASTILLA Y  
LEÓN

6 CON-  
CIERTOS  
CON TRANS-  
PORTE  
GRATUI-  
TO

ES PARA USTED SI...

DESEA ASISTIR A LOS CONCIERTOS DE MANERA FÁCIL Y CÓMODA, YA QUE SE PROPORCIONARÁ TRANSPORTE COMPLETO Y GRATUITO DESDE LA LOCALIDAD DE ORIGEN HASTA EL AUDITORIO MIGUEL DELIBES Y VUELTA, AL FINALIZAR EL CONCIERTO

VIVE EN ALGUNA DE ESTAS LOCALIDADES DE CASTILLA Y LEÓN Y LE GUSTA DISFRUTAR DE LA MÚSICA SINFÓNICA:

ARANDA DE DUERO, ÁVILA, ASTORGA,  
BENAVENTE, BURGO DE OSMÁ, BURGOS,  
CUÉLLAR, LA BAÑEZA, LEÓN, MEDINA DE RIOSECO,  
MEDINA DEL CAMPO, MIRANDA DE EBRO,  
PALENCIA, PEÑAFIEL, PONFERRADA, SALAMANCA,  
SEGOVIA, SORIA, TORDESILLAS, TORO O ZAMORA

## RUTAS DE PROXIMIDAD

**1**

Ponferrada  
Astorga  
La Bañeza  
Benavente  
León  
Medina de Rioseco

**2**

Zamora  
Toro

**3**

Salamanca  
Tordesillas

**4**

Palencia

**5**

Ávila  
Medina del Campo

**6**

Burgos  
Miranda de Ebro

**7**

Segovia  
Cuellar

**8**

Soria  
Burgo de Osma  
Aranda de Duero  
Peñafiel

## CALENDARIO DE VENTA

### VENTA GENERAL DE ABONOS PROXIMIDAD

Desde el 4 de julio hasta el 15 de septiembre, llamando al teléfono 983 376 405

Horario:  
De lunes a viernes de 10.00 a 14.00 h.  
Del 6 al 21 de agosto cerrado.

PROXIMIDAD

10% DTO. SOBRE PRECIO TOTAL\*

### PRECIOS POR ZONAS

	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>
6 CON-CIERTOS* 10 % DTO.	146 €	119 €	97 €	65 €	32 €

\* El descuento se aplica sobre la suma del precio total de las entradas que componen el abono

## CONCIERTOS DEL ABONO PROXIMIDAD 2012-2013

## PÁGINA

### 1. PONFERRADA - ASTORGA - LA BAÑEZA - BENAVENTE - LEÓN - M. DE RIOSECO

JU15 NOVIEMBRE

OSCYL, SEMYON BYCHKOV, *director*

VI30 NOVIEMBRE

OSCYL, MIGUEL HARTH-BEDOYA, *director*, J. ACHÚCARRO, *piano*

VI18 ENERO

OSCYL, DIEGO MATHEUZ, *director*, MISCHA MAISKY, *violonchelo*

SÁ2 MARZO

OSCYL, JESÚS LÓPEZ COBOS, *director*, IAN BOSTRIDGE, *tenor*  
HANNO MÜLLER BRACHMANN, *bajo*, SUZANNE BERNHARD, *soprano*

VI22 MARZO

OSCYL, EIJI OUE, *director*, FAZIL SAY, *piano*

VI14 JUNIO

OSCYL, DAVID AFKHAM, *director*, CHRISTOPHER MALTMAN, *barítono*

### 2. ZAMORA - TORO

VI16 NOVIEMBRE

OSCYL, SEMYON BYCHKOV, *director*

VI30 NOVIEMBRE

OSCYL, MIGUEL HARTH-BEDOYA, *director*, J. ACHÚCARRO, *piano*

VI1 FEBRERO

OSCYL, ALEJANDRO POSADA, *director*

VI1 MARZO

OSCYL, JESÚS LÓPEZ COBOS, *director*, IAN BOSTRIDGE, *tenor*  
HANNO MÜLLER BRACHMANN, *bajo*, SUZANNE BERNHARD, *soprano*

VI24 MAYO

OSCYL, JESÚS LÓPEZ COBOS, *director*, SOL GABETTA, *violonchelo*

VI21 JUNIO

OSCYL, MIGUEL HARTH-BEDOYA, *director*, MIDORI, *violín*

**3. SALAMANCA - TORDESILLAS**

VI05 OCTUBRE OSCYL, TON KOOPMAN, <i>director</i> , HILARY HAHN, <i>violín</i>	10—11
JU15 NOVIEMBRE OSCYL, SEMYON BYCHKOV, <i>director</i>	14—15
VI8 FEBRERO OSCYL, JOSEP PONS, <i>director</i> , JEAN-YVES THIBAUDET, <i>piano</i>	24—25
SÁ2 MARZO OSCYL, JESÚS LÓPEZ COBOS, <i>director</i> , IAN BOSTRIDGE, <i>tenor</i> HANNO MÜLLER BRACHMANN, <i>bajo</i> , SUZANNE BERNHARD, <i>soprano</i>	26—27
VI3 MAYO OSCYL, MIGUEL HARTH-BEDOYA, <i>director</i> , IVÁN MARTÍN, <i>piano</i>	36—37
VI21 JUNIO OSCYL, MIGUEL HARTH-BEDOYA, <i>director</i> , MIDORI, <i>violín</i>	46—47

**4. PALENCIA**

VI16 NOVIEMBRE OSCYL, SEMYON BYCHKOV, <i>director</i>	14—15
VI30 NOVIEMBRE OSCYL, MIGUEL HARTH-BEDOYA, <i>director</i> , J. ACHÚCARRO, <i>piano</i>	16—17
VI18 ENERO OSCYL, DIEGO MATHEUZ, <i>director</i> , MISCHA MAISKY, <i>violonchelo</i>	20—21
VI1 MARZO OSCYL, JESÚS LÓPEZ COBOS, <i>director</i> , IAN BOSTRIDGE, <i>tenor</i> HANNO MÜLLER BRACHMANN, <i>bajo</i> , SUZANNE BERNHARD, <i>soprano</i>	26—27
VI22 MARZO OSCYL, EIJI OUE, <i>director</i> , FAZIL SAY, <i>piano</i>	30—31
VI14 JUNIO OSCYL, DAVID AFKHAM, <i>director</i> , CHRISTOPHER MALTMAN, <i>barítono</i>	44—45

**5. ÁVILA - MEDINA DEL CAMPO**

VI05 OCTUBRE OSCYL, TON KOOPMAN, <i>director</i> , HILARY HAHN, <i>violín</i>	10—11
JU15 NOVIEMBRE OSCYL, SEMYON BYCHKOV, <i>director</i>	14—15
VI8 FEBRERO OSCYL, JOSEP PONS, <i>director</i> , JEAN-YVES THIBAUDET, <i>piano</i>	24—25
SÁ2 MARZO OSCYL, JESÚS LÓPEZ COBOS, <i>director</i> , IAN BOSTRIDGE, <i>tenor</i> HANNO MÜLLER BRACHMANN, <i>bajo</i> , SUZANNE BERNHARD, <i>soprano</i>	26—27
VI19 ABRIL OSCYL, VASILY PETRENKO, <i>director</i> , VIVIANE HAGNER, <i>violín</i>	34—35
VI7 JUNIO OSCYL, KAZUKI YAMADA, <i>director</i> , LUIS FERNANDO PÉREZ, <i>piano</i>	42—43

**6. BURGOS - MIRANDA DE EBRO**

VI05 OCTUBRE OSCYL, TON KOOPMAN, <i>director</i> , HILARY HAHN, <i>violín</i>	10—11
VI16 NOVIEMBRE OSCYL, SEMYON BYCHKOV, <i>director</i>	14—15
VI8 FEBRERO OSCYL, JOSEP PONS, <i>director</i> , JEAN-YVES THIBAUDET, <i>piano</i>	24—25
VI1 MARZO OSCYL, JESÚS LÓPEZ COBOS, <i>director</i> , IAN BOSTRIDGE, <i>tenor</i> HANNO MÜLLER BRACHMANN, <i>bajo</i> , SUZANNE BERNHARD, <i>soprano</i>	26—27
VI12 ABRIL OSCYL, SALVADOR MAS, <i>director</i> , ALBA VENTURA, <i>piano</i>	32—33
VI21 JUNIO OSCYL, MIGUEL HARTH-BEDOYA, <i>director</i> , MIDORI, <i>violín</i>	46—47

**7. SEGOVIA - CUELLAR****JU15 NOVIEMBRE**OSCYL, SEMYON BYCHKOV, *director*

14—15

**VI30 NOVIEMBRE**OSCYL, MIGUEL HARTH-BEDOYA, *director*, J. ACHÚCARRO, *piano*

16—17

**VI1 FEBRERO**OSCYL, ALEJANDRO POSADA, *director*

22—23

**SÁ2 MARZO**OSCYL, JESÚS LÓPEZ COBOS, *director*, IAN BOSTRIDGE, *tenor*  
HANNO MÜLLER BRACHMANN, *bajo*, SUZANNE BERNHARD, *soprano*

26—27

**VI3 MAYO**OSCYL, MIGUEL HARTH-BEDOYA, *director*, IVÁN MARTÍN, *piano*

36—37

**VI21 JUNIO**OSCYL, MIGUEL HARTH-BEDOYA, *director*, MIDORI, *violín*

46—47

**8. SORIA - BURGO DE OSMA - ARANDA DE DUERO - PEÑAFIEL****VI05 OCTUBRE**OSCYL, TON KOOPMAN, *director*, HILARY HAHN, *violín*

10—11

**VI16 NOVIEMBRE**OSCYL, SEMYON BYCHKOV, *director*

14—15

**VI18 ENERO**OSCYL, DIEGO MATHEUZ, *director*, MISCHA MAISKY, *violonchelo*

20—21

**VI1 MARZO**OSCYL, JESÚS LÓPEZ COBOS, *director*, IAN BOSTRIDGE, *tenor*  
HANNO MÜLLER BRACHMANN, *bajo*, SUZANNE BERNHARD, *soprano*

26—27

**VI3 MAYO**OSCYL, MIGUEL HARTH-BEDOYA, *director*, IVÁN MARTÍN, *piano*

36—37

**JU30 MAYO**OSCYL, VASILY PETRENKO, *director*, ANGELA DENOKE, *soprano*,  
CHRISTOPHER VENTRIS, *tenor*, AIN ANGER, *bajo*

40—41

CALEN-  
DARIO  
DE  
VENTA

ABONOS

## ABONO TEMPORADA

RENOVACIÓN Del 20 al 27 de junio • Teléfono: 983 385 604  
 • www.auditoriomigueldelibes.com  
 • Taquillas Auditorio Miguel Delibes

CAMBIO DE LOCALIDAD Días 29 y 30 de junio • Taquillas Auditorio Miguel Delibes

NUEVOS ABONOS Desde el 2 de julio hasta el 15 de septiembre • www.auditoriomigueldelibes.com  
 • Taquillas Auditorio Miguel Delibes  
 • Punto de Venta del Centro de Recursos Turísticos (Acera de Recoletos)

## ABONO BIENVENIDA

CAMBIO A ABONO TEMPORADA 2 y 3 de julio • Taquillas Auditorio Miguel Delibes

RENOVACIÓN PREFERENTE 4 y 5 de julio • Teléfono: 983 385 604\*  
 • www.auditoriomigueldelibes.com\*  
 • Taquillas Auditorio Miguel Delibes

NUEVOS ABONOS Desde el 6 de julio hasta el 15 de septiembre • www.auditoriomigueldelibes.com  
 • Taquillas Auditorio Miguel Delibes  
 • Punto de Venta del Centro de Recursos Turísticos (Acera de Recoletos)

## ABONO ESPECTACULAR Y SÁBADO

RENOVACIÓN PREFERENTE 4 y 5 de julio • Teléfono: 983 385 604\*  
 • www.auditoriomigueldelibes.com\*  
 • Taquillas Auditorio Miguel Delibes

NUEVOS ABONOS Desde el 6 de julio hasta el 15 de septiembre • www.auditoriomigueldelibes.com  
 • Taquillas Auditorio Miguel Delibes  
 • Punto de Venta del Centro de Recursos Turísticos (Acera de Recoletos)

## ABONO PROXIMIDAD

NUEVOS ABONOS Desde el 4 de julio hasta el 15 de septiembre • Teléfono 983 37 64 05

## ABONO 7/17

(VINCULADO A TEMPORADA, BIENVENIDA, ESPECTACULAR Y SÁBADO)

RENOVACIÓN Y NUEVOS ABONOS En el período de renovación o venta al que esté vinculado • Taquillas Auditorio Miguel Delibes  
 • Punto de Venta del Centro de Recursos Turísticos (Acera de Recoletos)

## HORARIO ESPECIAL DE VENTA DE ABONOS JUNIO, JULIO, AGOSTO Y SEPTIEMBRE DE 2012

TAQUILLAS DEL AUDITORIO MIGUEL DELIBES

PUNTO DE VENTA DEL CENTRO DE RECURSOS TURÍSTICOS (ACERA DE RECOLETOS)

- Del 2 al 6 de julio, de lunes a sábado de 10.00 a 14.00 y de 18.00 a 21.00 h. Domingos cerrado
- Del 7 al 13 de julio, de lunes a viernes de 18.00 a 21.00 h. Sábados, domingos y festivos cerrado. excepto en días de concierto, en los que permanecerán abiertas desde una hora antes del comienzo hasta que finalice el intermedio, en caso de haberlo.
- Del 14 al 31 de julio y mes de agosto, cerrado.
- Del 1 al 15 de septiembre, de lunes a viernes de 18.00 a 21.00 h. Sábados, domingos y festivos cerrado. excepto en días de concierto, en los que permanecerán abiertas desde una hora antes del comienzo hasta que finalice el intermedio, en caso de haberlo.

- Del 2 al 14 de julio, de lunes a sábado de 9.30 a 13.30 h. Domingos cerrado.
- Del 16 al 31 de julio, de lunes a viernes de 9.30 a 13.30 h. y de 16.00 a 19.00 h. Sábados de 9.30 a 13.30 h. Domingos y festivos cerrado.
- Mes de agosto, cerrado.
- Del 1 al 15 de septiembre, de lunes a sábado de 9.30 a 13.30 h. Domingos y festivos cerrado.

\* Puede renovar su abono a través de estos dos medios, siempre que nos confíe la opción de elegir la mejor butaca disponible para cada concierto, dentro de la zona que usted seleccione.

# INFORMACIÓN GENERAL

## INFORMACIÓN GENERAL

### ACCESO A MINUSVÁLIDOS

El Auditorio Miguel Delibes está preparado para el acceso de sillas de ruedas y personas con discapacidad.

### ENTRADAS

En los soportes publicitarios de cada concierto aparecerá un Código QR que le permitirá comprar directamente la entrada de dicho concierto.

### PROGRAMAS

Los programas de mano para todos los conciertos sólo estarán disponibles en [www.auditoriomigueldelibes.com](http://www.auditoriomigueldelibes.com). Así mismo, en los soportes publicitarios de cada concierto aparecerá un Código QR que le permitirá descargarse el programa.

### TELEFONÍA MÓVIL

Se ruega al público que antes de entrar en la sala, al inicio o después del descanso, comprueben que sus teléfonos o dispositivos electrónicos que emitan sonidos estén desconectados.

### PUNTUALIDAD

En atención al público y los artistas, se ruega máxima puntualidad. No se permitirá la entrada en la sala una vez comenzado el concierto.

### GUARDARROPA

Servicio de guardarropa a disposición del público con carácter gratuito.

### CAFETERÍA Y RESTAURANTE

Ramiro's.  
Teléfono de reservas  
983 38 48 11/12

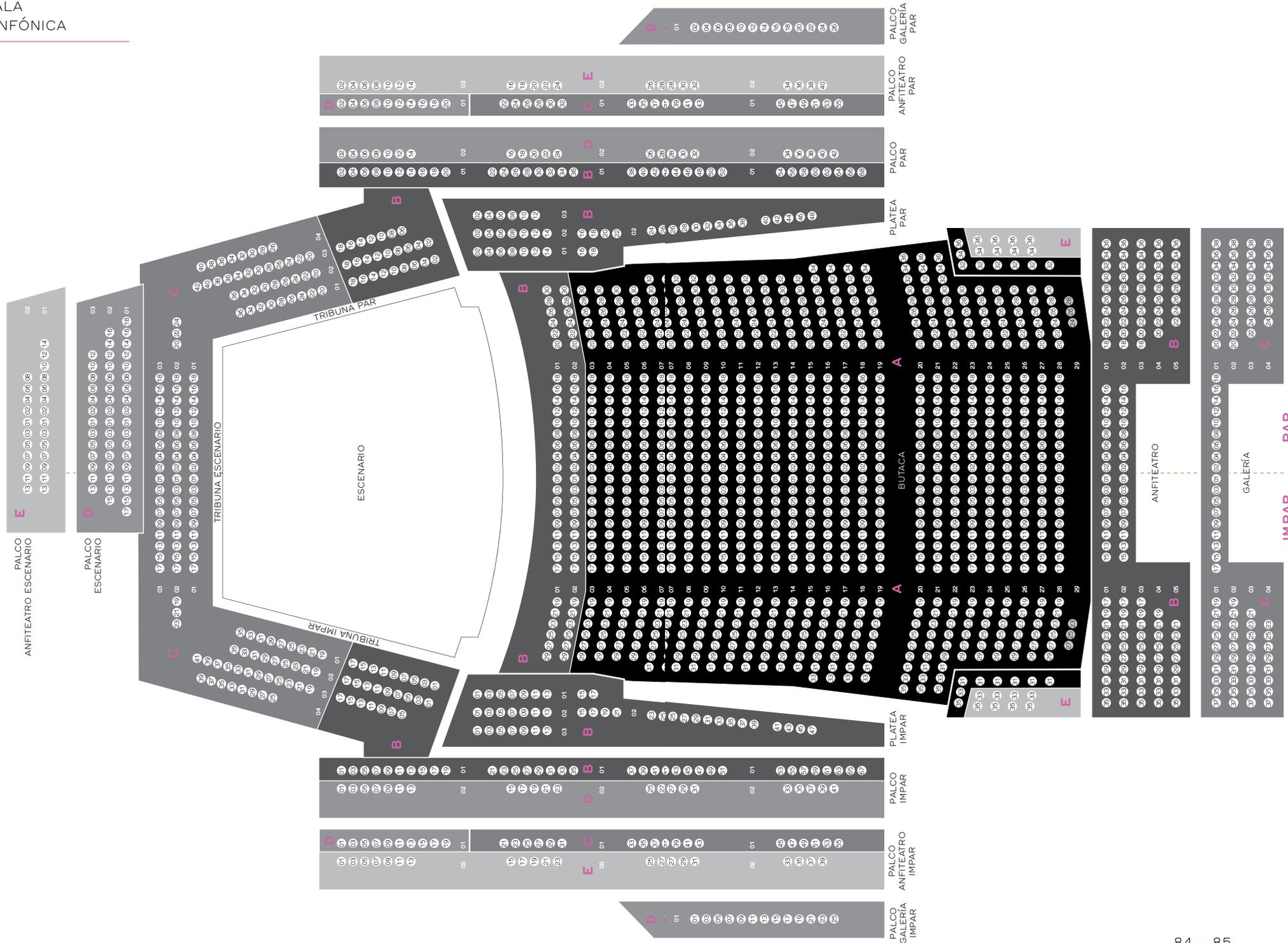
### APARCAMIENTO

El Auditorio Miguel Delibes dispone de aparcamiento en superficie y subterráneo con acceso directo al vestíbulo principal y entradas por la Av. Monasterio Nuestra Señora de Prado y por la Avenida Monasterio San Lorenzo del Escorial. Para aquellos que estén interesados, el Auditorio ofrece la posibilidad de compra de un bono de aparcamiento en el control de entrada al subterráneo, con un descuento sobre el precio habitual.

### TRANSPORTES

Autobuses urbanos C-1, C-2 y Línea 8 (Parquesol-Belén) con parada en el Auditorio Miguel Delibes. Último servicio: 22.30 h. Servicio especial de autobuses del Auditorio Miguel Delibes a Plaza Fuente Dorada al finalizar los conciertos después de las 22.45 h, de lunes a jueves. Viernes, sábados y víspera de fiesta, Bus Búho a partir de las 23.30 h. Taxi Parada en la puerta principal del Auditorio Av. Monasterio Nuestra Señora de Prado.

SALA  
SINFÓNICA





**Editado por**

Junta de Castilla y León  
Consejería de Cultura y Turismo

**AUDITORIO MIGUEL DELIBES  
ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN**

Av. Monasterio Ntra. Sra. de Prado, 2  
47015 Valladolid  
T 983 385 604  
info@auditoriomigueldelibes.com  
www.auditoriomigueldelibes.com

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León es miembro de la  
**Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS)**  
La Orquesta Sinfónica de Castilla y León y el Auditorio Miguel Delibes  
son miembros de la **Red de Organizadores de Conciertos Educativos (ROCE)**

Todos los datos de salas, programas, fechas e intérpretes que aparecen en esta programación,  
son susceptibles de modificaciones.

Fotografías de cubierta, páginas 4-5 y 86-87: Nacho Carretero

Dep. Legal: Va-496/2012  
Valladolid, España 2012

SSSTTTAAO000ORQQQUEESSST  
OONNIIICCCAAASSSIINNFFFO  
OONNIIICCCSSSIINNFFFOO



[www.auditoriomigueldelibes.com](http://www.auditoriomigueldelibes.com)

O AUDITORIO AAAA /  
J E E E L L L M I G U E L M M  
E S S S D E L I B E S D D I



es vida

CASTILLA Y LEÓN

